

**RAPPORT DE JURY  
CERTIFICATION FRANÇAIS LANGUE SECONDE  
SESSION 2021**

La Certification Complémentaire Français Langue Seconde (FLS) valide la reconnaissance d'un parcours de formation et l'acquisition de compétences professionnelles dans le domaine de l'enseignement du français auprès d'élèves allophones nouvellement arrivés (EANA). Les modalités de passation et les attendus du jury sont explicités dans la **note de service n°2019-104 du 16-7-2019** parue au **bulletin officiel n°30 du 25 juillet 2019** disponible sur :

<https://www.education.gouv.fr/bo/19/Hebdo30/MENH1918230N.htm>

54 candidats ont déposé auprès de la DEC (Division des Examens et Concours) leur dossier de candidature. **50 candidats** se sont présentés à l'examen. Parmi eux, **30 candidats** ayant obtenu une note égale ou supérieure à 10, ont été déclarés **admis**.

Ce rapport de jury a pour objectif de permettre aux candidats de se préparer au mieux à l'examen. Le jury vise ici à préciser ses attentes et à présenter quelques conseils aux futurs candidats, qu'ils aient déjà présenté l'examen ou qu'ils s'agissent d'une première candidature.

### **Profil des candidats**

**11 professeurs des écoles** sur les 13 inscrits ont présenté l'examen. Certains d'entre eux ont une expérience d'enseignement spécifique, parfois ponctuelle (UPE2A, CLIN, professeur itinérant, mission auprès d'un CDSNAV). Certains enseignent et/ou ont enseigné en classe ordinaire, en ULIS, en CLIN.

**39 professeurs du 2<sup>nd</sup> degré** sur 41 inscrits ont présenté l'examen. Parmi les inscrits, on compte 1 professeur contractuel, 37 professeurs certifiés, 1 professeur stagiaire, 2 professeurs agrégés. Ces professeurs sont en poste en collège (21), en lycée général et technologique (5), en lycée professionnel (10), en lycée polyvalent (5).

Les candidats inscrits cette année se répartissent ainsi sur **l'ensemble du territoire académique** :

- Pour le **44** : 6 candidats du 1<sup>er</sup> degré et 20 candidats du 2<sup>nd</sup> degré ;
- Pour le **49** : 2 candidats du 1<sup>er</sup> degré et 7 candidats du 2<sup>nd</sup> degré ;
- Pour le **53** : 5 candidats du 1<sup>er</sup> degré et 3 candidats du 2<sup>nd</sup> degré ;
- Pour le **72** : 6 candidats du 2<sup>nd</sup> degré ; aucun candidat du 1<sup>er</sup> degré ;
- Pour le **85** : 5 candidats du 2<sup>nd</sup> degré ; aucun candidat du 1<sup>er</sup> degré.



## ACADÉMIE DE NANTES

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

Les **secteurs disciplinaires** représentés pour les enseignants du 2<sup>nd</sup> degré dénotent une belle diversité disciplinaire : Lettres Modernes (9), Anglais (7), Allemand (5), Italien (2), Espagnol (6), Arts Plastiques (1), Mathématiques (1), Mathématiques-Sciences (1), Lettres-Histoire (4), Anglais-Lettres (3), Espagnol-Lettres (1), Allemand-Lettres (1).

### L'examen

Le candidat remet lors de son inscription un **rapport dactylographié de cinq pages maximum** comportant :

- « *un curriculum vitae détaillé précisant les titres et diplômes obtenus en France ou à l'étranger ;*
- *les expériences d'enseignement, d'ateliers, de stages, d'échanges, de séjours professionnels à l'étranger, de sessions de formation, de projets partenariaux que [le candidat] a pu initier ou auxquels il a pu participer, pouvant comprendre un développement commenté de celle de ces expériences qui lui paraît la plus significative ;*
- *tout autre élément tangible marquant l'implication du candidat dans le secteur choisi, tels que travaux de recherche, publications effectuées à titre personnel ou professionnel, etc », BO n°30 du 25-7-2019.*

### Le rapport

Quoique non soumis à une note, le rapport constitue un **élément précieux** pour le **candidat** comme pour le **jury**.

Il permet au **candidat** d'opérer un **retour réflexif** sur son parcours : expériences antérieures, connaissances, compétences professionnelles construites dans le cadre de la prise en charge d'élèves à profil particulier. Cette **démarche réflexive** – et non narrative – est essentielle. Les candidats qui ont été admis cette année sont ceux qui se sont inscrits dans cette approche. Le jury rappelle qu'il s'agit d'un **écrit professionnel** où le candidat doit être en mesure d'**objectiver son parcours professionnel**. Le rapport doit rendre compte d'une **prise de recul réflexive** sur les **questionnements soulevés par l'accueil et l'accompagnement des EANA**. Les **lectures du candidat** peuvent, à ce titre, **enrichir sa réflexion**. Elles la prolongent, la précisent, l'approfondissent sans pour autant se substituer à elle.

Il fournit au **jury** des éléments sur le **parcours** et le **profil du candidat**, sur sa **motivation**, sur sa **capacité à se projeter sur des missions spécifiques relevant de l'accueil, de la prise en charge et de l'accompagnement des élèves allophones nouvellement arrivés (EANA)**. Le rapport, prolongé lors de l'entretien, permet au jury d'évaluer la **capacité du candidat à comprendre**



**ACADÉMIE  
DE NANTES**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**les attendus liés aux différentes activités et missions d'une personne référente et/ou ressource dans le cadre d'une UPE2A, d'un dispositif FLS. Cette dimension qui dépasse le simple cadre de la salle de classe est un attendu fort du jury.** La capacité à **se projeter dans une dynamique globale** pour une **inclusion plus efficiente** engageant et les **EANA** et les **professeurs** qui les accueillent en **classe ordinaire** doit être un objet de réflexion des candidats. Tous les candidats n'ont pas une expérience du Français Langue Seconde et de Scolarisation. Le jury recommande aux candidats qui se présentent à la Certification complémentaire de faire la démarche d'observation d'une UPE2A ou d'un dispositif FLS.

Le jury apprécie le **soin** qui est **apporté à l'écriture de ce document** tant dans sa **forme** que dans le **fond** : structure, style, orthographe, réflexion authentique sur les **problématiques** et **questionnements** que peut soulever la **prise en charge des EANA**. Il ne s'agit nullement de présenter un propos général et déconnecté de toute réalité de l'allophonie. Cet écrit n'est ni une lettre de motivation, ni un CV étoffé, ni le récit d'une ou plusieurs expériences du candidat qui, aussi riches soient-elles, ne rendent pas compte d'une **appropriation** et d'une **compréhension** du **sens** et des **enjeux** de la **passation de cette certification**.

## **La passation de l'examen**

### **L'exposé de 10 minutes maximum**

Il n'est **pas une simple redite du rapport** dont le jury a pris connaissance au préalable. Le candidat peut développer son propos à partir de quelques notes à condition de s'en détacher et de ne pas les lire lors de l'exposé.

On ne peut que rappeler que **cet examen doit être préparé en amont** : structure de la présentation, **capacité à problématiser une approche didactique et pédagogique du FLS/FLSco**, capacité à s'appuyer sur des expériences permettant de dégager un **processus de professionnalisation** (compétences professionnelles) dans le cadre de la didactique du FLS/FLSco. Le candidat peut, à ce titre, revenir sur son **cheminement/processus réflexif** toujours en mouvement depuis l'écriture et l'envoi de son rapport. Le jury tient à rappeler que la passation de la Certification Complémentaire FLS ne relève aucunement d'une validation d'acquis d'expériences qui, pour être précieuses, ne suffisent toutefois pas à être admis.

### **L'entretien de 20 minutes maximum**

Celui-ci, conduit par le jury, lui permet de cerner la **motivation du candidat**, d'évaluer ses **connaissances** : textes et cadre réglementaires, **notions** et **concepts** liés au FLS et à l'allophonie, compréhension des notions d'inclusion, de Français Langue Seconde, de Français des disciplines. Les candidats gagneront à lire attentivement la **note de service n°2019-104 du 16-7-2019** qui mentionne explicitement les **attendus du jury** en termes de **compétences** et de **connaissances**. L'entretien



ACADÉMIE  
DE NANTES

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

permet également au jury de **mesurer la capacité du candidat à analyser ses expériences et ses pratiques, à se projeter dans des activités et des missions spécifiques** éventuellement sur des **structures** ou des **dispositifs dédiés : accompagnement pédagogique** pour faire entrer les EANA dans les **apprentissage**s : méthodes d'enseignement, outils, matériels pédagogiques, évaluation des acquis, différenciation pédagogique, connaissance du CECRL et du socle commun de connaissances, de compétences et de culture. La **nouvelle circulaire** accorde une place aux grands textes européens récents, à l'éducation plurilingue et interculturelle, à l'école inclusive, à la littérature et aux arts. Elle mentionne également la nécessaire compréhension de la problématique de l'analphabétisme et de l'illettrisme (élèves en grand retard scolaire, peu ou pas scolarisés antérieurement). Le jury attend des candidats qu'ils aient engagé une réflexion sur ces thématiques. Le jury attend aussi des candidats qu'ils aient une bonne **vision du parcours de l'élève** de l'école au collège, des seuils et lieux où les élèves sont plus fragiles, et, a fortiori les EANA, (passage en 6<sup>ème</sup>, passage au lycée). Le jury attend enfin des candidats qu'ils soient en mesure d'**être force de proposition** sur des **pistes d'accompagnement des élèves en classe** (dispositif FLS, UPE2A, classe ordinaire) qui s'inscrivent bien au-delà d'une simple acquisition lexicale qui, tout en étant nécessaire, ne peut être suffisante. La capacité à **travailler en équipe**, à **savoir faire réseau** et à **créer du lien entre les différents acteurs** sont des attendus du jury.

La passation de la Certification Complémentaire FLS est un examen exigeant qui se prépare. Il valide des *compétences particulières qui ne relèvent pas nécessairement du champ du concours [des candidats]*, BO n°30 du 25-7-2019. Les exigences de cet examen impliquent une préparation articulant références institutionnelles, lectures théoriques universitaires, analyse de pratiques. Le jury félicite les candidats admis et invite les futurs candidats à s'approprier et prolonger les conseils de ce rapport. Le jury rappelle aussi qu'une formation pour préparer cette Certification Complémentaire est proposée par le CASNAV dans le cadre du Plan Académique de Formation.

Claudie VALMALETTE  
Responsable Technique CASNAV  
Présidente du Jury



## ACADÉMIE DE NANTES

Liberté  
Égalité  
Fraternité

### Annexe : Ressources pour préparer la Certification Complémentaire FLS

AUGER Nathalie, *Elèves nouvellement arrivés en France. Réalités et Perspectives pratiques en classe*, Editions des archives contemporaines, 2010

BEAUGRAND Céline et LECOQ Bertrand, *Ecrire en FLS et FLSco – Apprendre à écrire en français aux élèves allophones*, CANOPE, coll. Agir, 2018

CHERQUI Guy et PEUTOT Fabrice, *Inclure : français langue de scolarisation et élèves allophones*, Hachette, 2015

CHISS Jean-Louis, *Immigration, Ecole et didactique du français*, coll. Langues et Didactique, Paris, 2008

FRISA Jean-Marie, *Accueillir un élève allophone à l'école élémentaire*, CRDP de Franche-Comté, 2014

GOI Cécile, *Des élèves venus d'ailleurs*, CANOPE – CNDP, 2015

LECOQ Bertrand, *Entrer dans la lecture en FLS – Apprendre à lire le français aux élèves allophones*, CANOPE, coll. Agir, 2018

VIGNER Gérard, *Le français langue seconde – Comment apprendre le français aux élèves nouvellement arrivés*, Hachette Education, coll. Profession Enseignant, Paris, 2009

#### Espace pédagogique du CASNAV de Nantes – Elèves Allophones – Enfants du Voyage

<http://www.pedagogie.ac-nantes.fr:eleves-allophones-enfants-du-voyage>

#### EDUSCOL – Textes officiels

<http://www.eduscol.education.fr/pid28783/scolariser-les-eleves-allophones-et-les-enfants-des-familles-itinerantes.html>

#### EDUSCOL – Ressources

<http://www.eduscol.education.fr/cid59114/ressources-pour-les-eana.html>

#### CANOPE – Portail EANA – Outils d'évaluation en langue d'origine – Mathématiques et compréhension de l'écrit

<https://www.reseau-canope.fr/eana-outils-devaluation-en-langue-dorigine/introduction.html>

#### DELTA SCOLAIRE – FEI

<http://www.ciep.fr/delf-scolaire>